

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 226



Ediția în limba română

### Comunicări și informări

Anul 55

28 iulie 2012

---

<u>Număr de referință</u>	Cuprins	Pagina
---------------------------	---------	--------

#### II Comunicări

#### COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

##### Comisia Europeană

2012/C 226/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) <sup>(1)</sup> ...	1
2012/C 226/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 226/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 226/04	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 226/05	Inițierea procedurii (Cazul COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) <sup>(1)</sup> .....	3
2012/C 226/06	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) <sup>(1)</sup> .....	4
2012/C 226/07	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) <sup>(1)</sup> .....	4

---

# RO

Preț:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

## IV Informări

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

**Comisia Europeană**

2012/C 226/08	Rata de schimb a monedei euro .....	5
2012/C 226/09	Lista granturilor acordate în cadrul exercițiului financiar 2011 la linia bugetară 05.08.06 [Publicată în Regulamentul (CE) nr. 2208/2002 al Comisiei] .....	6

**Curtea de Conturi**

2012/C 226/10	Raportul special nr. 10/2012 „Eficacitatea perfecționării profesionale a personalului în cadrul Comisiei Europene” .....	11
---------------	--	----

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisia Europeană**

2012/C 226/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	12
2012/C 226/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	13



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2012/C 226/01)

La data de 12 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6631. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2012/C 226/02)

La data de 6 iunie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6587. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 226/03)

La data de 12 ianuarie 2011, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32011M5999. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

---

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 226/04)

La data de 11 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
  - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6639. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

**Inițierea procedurii**  
**(Cazul COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2012/C 226/05)

La 20 iulie 2012, Comisia a decis să inițieze procedura în cazul menționat anterior după ce a constatat că există mari îndoieli cu privire la compatibilitatea cu piața comună a concentrării notificate în cauză. Inițierea procedurii marchează deschiderea celei de a doua etape a investigației referitoare la concentrarea notificată și nu aduce atingere deciziei finale privind cazul. Decizia este luată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului.

Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte observațiile cu privire la concentrarea propusă.

Pentru a se putea lua în considerare în totalitate în cadrul procedurii, observațiile trebuie să fie primite de către Comisie cel târziu în termen de 15 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301 / 2967244) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6570 – UPS/TNT Express, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 226/06)

La data de 4 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6573. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

---

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 226/07)

La data de 23 iulie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
  - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6609. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

27 iulie 2012

(2012/C 226/08)

## 1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2317	AUD	dolar australian	1,1807
JPY	yen japonez	96,29	CAD	dolar canadian	1,2407
DKK	coroana daneză	7,4390	HKD	dolar Hong Kong	9,5544
GBP	lira sterlină	0,78295	NZD	dolar neozeelandez	1,5287
SEK	coroana suedeză	8,5008	SGD	dolar Singapore	1,5407
CHF	franc elvețian	1,2010	KRW	won sud-coreean	1 402,30
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	10,1634
NOK	coroana norvegiană	7,4730	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,8591
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,5252
CZK	coroana cehă	25,310	IDR	rupia indoneziană	11 660,03
HUF	forint maghiar	282,65	MYR	ringgit Malaiezia	3,8938
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	51,639
LVL	lats leton	0,6966	RUB	rubla rusească	39,7060
PLN	zlot polonez	4,1275	THB	baht thailandez	38,836
RON	leu românesc nou	4,6110	BRL	real brazilian	2,4875
TRY	lira turcească	2,2386	MXN	peso mexican	16,4814
			INR	rupie indiană	68,1560

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Lista granturilor acordate în cadrul exercițiului financiar 2011 la linia bugetară 05.08.06**

[Publicată în Regulamentul (CE) nr. 2208/2002 al Comisiei]

(2012/C 226/09)

**MĂSURI SPECIFICE DE INFORMARE**

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>Chambre d'agriculture Roussillon</b>	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpignan	Franța	30 430,00	50,00	Fermieri la școală: Cum poate fi explicată PAC copiilor?
<b>COPA-COGECA</b>	COPA-COGECA	Rue de Trèves 61	1040	Bruxelles	Belgia	20 745,00	50,00	Viitoarea politică agricolă comună: care sunt implicațiile?
<b>Stichting Groep van Brugge</b>	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Wageningen	Țările de Jos	59 862,00	50,00	„ELCAP – Să învățăm PAC, să învățăm măsura”
<b>Fundația ADEPT</b>	Fundația ADEPT	Str. Viitorului, bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brașov	România	25 600,00	50,00	„Piețe de publicitate, sensibilizare la nivel național cu privire la sprijinul oferit de PAC agriculturii sustenabile ca răspuns la așteptările sociale ale Europei”
<b>FEM</b>	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Italia	85 353,50	50,00	„EUROPA PE TEREN – acțiune de informare pentru cetățeni și consumatori”
<b>Economedia AD</b>	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofia	Bulgaria	35 025,00	50,00	Povești de succes pentru o agricultură de succes
<b>I.C.R.</b>	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Napoli	Italia	41 407,50	50,00	Reforma PAC și trăsături inovatoare pentru o agricultură europeană modernă
<b>Coldiretti Veneto</b>	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Veneția	Italia	55 290,00	50,00	„PAC la Veneția – un maxim de informații pentru cea mai bună implementare”
<b>Associazione Alessandro Bartola</b>	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Italia	53 280,00	50,00	„O nouă PAC pentru un viitor mai bun”
<b>IFOAM EU Group</b>	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Bruxelles	Belgia	230 790,00	50,00	„Deblocarea potențialului PAC pentru o creștere sustenabilă, inteligentă și favorabilă incluziunii – contribuția oferită de agricultura ecologică”



Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>MILITOS</b>	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Atena	Grecia	22 677,50	50,00	„CAPture the moment/Prinde momentul: o serie de activități interconectate și complementare de informare în vederea sensibilizării cu privire la PAC”
<b>ARSSA</b>	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezzano	Italia	30 265,00	50,00	„OPPORTUNITYPAC: Politica agricolă comună și viața unei regiuni”
<b>Hoferichter &amp; Jacobs GmbH</b>	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikationstechnologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlin	Germania	105 000,00	49,75	„Oameni și peisaje – cum ne influențează agricultura țara natală”
<b>CEJA</b>	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Bruxelles	Belgia	22 969,50	50,00	„Să îi cunoaștem pe cei care se află în spatele produselor alimentare și al agriculturii: expoziție de fotografii ale tinerilor fermieri europeni”
<b>Radio Italia Puglia srl</b>	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Corato	Italia	40 368,00	50,00	„iCAP – Gustul vieții”
<b>FEGAMA</b>	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santiago de Compostela	Spania	107 025,00	50,00	„Pentru o PAC puternică, sustenabilă și echilibrată”
<b>Confédération Paysanne Nationale</b>	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Bagnolet	Franța	47 355,00	50,00	Construirea unei PAC capabilă să facă față provocărilor legate de hrană în teritoriul – program de acțiune al confederației țăranilor
<b>ARM</b>	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Roma	Italia	80 695,00	50,00	Zonele rurale la școală: ediția a treia
<b>Qualività</b>	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Italia	173 801,00	50,00	De la acționari la cetățeni, un lanț de informații privind calitatea hranei

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>COSPE</b>	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Florența	Italia	53 915,00	50,00	„EARTH4ALL-Terra Futura: una Terra per tutti”
<b>Confagricoltura Lombardia</b>	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	20135	Milano	Italia	25 290,00	50,00	„PAC: o politică ce ne privește pe toți”
<b>EFEAGRO SA</b>	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madrid	Spania	184 824,98	48,00	PAC, o politică ce are un viitor
<b>IDC Cuenca</b>	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga, 7	16001	Cuenca	Spania	23 570,50	50,00	„Entuziasm pentru PAC”
<b>LOSP</b>	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukums 2	LV-1981	Riga	Letonia	60 725,50	50,00	PAC: mâine începe deja astăzi
<b>UPA</b>	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Spania	123 430,00	50,00	„Noile centre de interes ale PAC”
<b>ECVC</b>	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Bruxelles	Belgia	51 065,50	50,00	„Mai mulți fermieri, hrană mai bună”
<b>Rabat Local Council</b>	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabat	Malta	54 951,50	50,00	PAC pentru un viitor solid
<b>Focus-Nunti Ltd</b>	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe” № 8	1505	Sofia	Bulgaria	234 888,00	50,00	Este timpul pentru agricultură
<b>Darik Radio Plc</b>	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofia	Bulgaria	264 117,50	50,00	AgroWorld
<b>PentAlpha GmbH</b>	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr. 31a	04277	Leipzig	Germania	38 000,00	49,42	Agricultura merge la școală 2.0
<b>Food Processing Industry</b>	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st.	1000	Sofia	Bulgaria	29 000,00	41,99	PAC: o garanție pentru calitatea înaltă și siguranța produselor alimentare din UE

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>Arezzo Fiere e Congressi srl</b>	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezzo	Italia	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: Politica agricolă comună (PAC) are ca scop păstrarea biodiversității și a mediului. O vedere de ansamblu a noilor provocări cu care se confruntă politica agricolă comună europeană
<b>EFRWP</b>	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Varșovia	Polonia	48 480,00	50,00	Produse tradiționale – bucătărie poloneză modernă
<b>Standart news EAD</b>	Standart news EAD	ul. „Mizia” № 23	1124	Sofia	Bulgaria	115 700,00	50,00	Politica agricolă comună – grija față de viitor
<b>CRA PACA</b>	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Aix-en-Provence	Franța	27 162,50	50,00	PAC protejează peisajele regionale
<b>Pogány-havas</b>	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Miercurea Ciuc	România	24 208,00	50,00	FERMIERII SE DESCURCĂ DE MINUNE!
<b>AGRYA</b>	Fiatalk Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapesta	Ungaria	55 113,75	50,00	Prezentarea instrumentelor politicii agricole comune prin exemplul tinerilor fermieri
<b>CIA</b>	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Roma	Italia	127 397,00	50,00	Viitorul agriculturii europene depinde de tinerii fermieri: rolul actual al PAC după 2013
<b>Strategma</b>	Strategma	Triaditza street 4, fl. 4	1000	Sofia	Bulgaria	63 500,00	49,62	„PAC pentru tineri: de la început”
<b>Kodukant</b>	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallin	Estonia	41 858,00	50,00	Al IX-lea Parlament rural al satelor estonice: Înapoi la țară
<b>FVM VKSZI</b>	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapesta	Ungaria	38 635,00	50,00	„Sunt tinerii orașeni capabili?”
<b>Région Centre</b>	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orléans	Franța	76 510,00	50,00	Valoarea viitoarei lor profesii, percepută de tinerii care se instruiesc în agricultură cu privire la schimbările PAC

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>SRT</b>	Societatea Română de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	București	România	156 650,00	50,00	„Agricultura – gustul vieții”
<b>CIA LAZIO</b>	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Roma	Italia	39 588,21	50,00	PAC: trecut și viitor. Infomare cu privire la politica agricolă comună
<b>Total măsuri specifice de informare</b>						<b>3 361 174,94</b>		

#### ANGAJAMENTE ALE GRANTURILOR DIN 2011 ACORDATE ÎN ANII PRECEDENȚI

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>Documentary DK</b>	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faaborg	Danemarca	146 052,73	53,29	„Hrană și agricultură în Europa în 2020”
<b>Total granturi acordate în anii anteriori</b>								
<b>Total final</b>						<b>3 507 227,67</b>		

Doar pentru informare:

#### GRANTURI ACORDATE ÎN 2011, DAR ANULATE DE CĂTRE APLICANT ÎN ACELAȘI AN (FĂRĂ IMPACT FINANCIAR)

Numele aplicantului (acronim)	Numele aplicantului (întreg)	Strada	Codul poștal	Localitatea	Țara	Suma acordată (EUR)	% din cofinanțare	Titlu/Descriere
<b>ASOPROVAC</b>	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alcobendas	Spania	75 160,80	49,62	„TRĂIEȘTE-ȚI PAC-ul”
<b>FAPA</b>	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Varșovia	Polonia	22 102,30	50,00	„WPR ważna dla jakości żywności – ważna dla konsumenta” (PAC: importantă pentru calitatea hranei – importantă pentru consumator)
<b>Total granturi anulate</b>						<b>97 263,10</b>		

## CURTEA DE CONTURI

### **Raportul special nr. 10/2012 „Eficacitatea perfecționării profesionale a personalului în cadrul Comisiei Europene”**

(2012/C 226/10)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 10/2012 „Eficacitatea perfecționării profesionale a personalului în cadrul Comisiei Europene”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu>

Raportul poate fi obținut gratuit în versiune tipărită, printr-o cerere adresată Curții de Conturi:

European Court of Auditors  
Unit 'Audit: Production of Reports'  
12, rue Alcide de Gasperi  
1615 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: [eca-info@eca.europa.eu](mailto:eca-info@eca.europa.eu)

sau completând un bon de comandă electronic pe site-ul EU-Bookshop.

---

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6678 – Procter &amp; Gamble/Arbora)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 226/11)

1. La data de 20 iulie 2012, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Procter & Gamble Company („P&G”, SUA) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul exclusiv asupra întreprinderii Arbora SA („Arbora”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii P&G: fabricarea de produse de întreținere de uz casnic, produse cosmetice și de igienă și produse de îngrijire pentru copii și familie;
- în cazul întreprinderii Arbora: producerea, comercializarea și vânzarea de produse de protecție igienică feminină, produse pentru incontinență destinate adulților, scutece și șervețele umede pentru copii.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2012/C 226/12)

1. La data de 20 iulie 2012, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderile Mitsubishi Motors Corporation („MMC”, Japonia), Mitsubishi Corporation („MC”, Japonia) și Guangzhou („GAuto”, China), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unei întreprinderi comune nou înființate („JV”, China), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii MMC: fabricarea și furnizarea de autoturisme și de vehicule utilitare ușoare;
- în cazul întreprinderii MC: dezvoltarea și desfășurarea de activități comerciale în diferite sectoare, inclusiv în domeniul finanțării industriale, al energiei, al metalelor, al utilajelor, al produselor chimice, al produselor alimentare și al mediului;
- în cazul întreprinderii GAUTO: fabricarea și vânzarea de autoturisme, de vehicule utilitare și de piese auto, precum și furnizarea de servicii conexe aferente automobilelor, cum ar fi serviciile postvânzare, serviciile aferente logisticii și finanțării în China;
- în cazul întreprinderii JV: fabricarea și vânzarea de autoturisme în China și desfășurarea de activități de cercetare și dezvoltare aferente acestora.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV, la următoarea adresă:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].











**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

